

## Message from the President / Message du président

The end of the academic year (at least for those of us who work in post-secondary institutions) heralds the 2017 conference season. As we all know, this year is a special year. To mark Canada's sesquicentennial, CAML will meet not only with [MusCan](#), but with two other Canadian academic music associations, the Canadian branch of the [International Association for the Study of Popular Music](#) and the [Canadian Society for Traditional Music](#), at the University of Toronto's Faculty of Music from May 25 to 27. You can find links to the CAML program and to the conference website on the [CAML homepage](#). To see the CAML sessions in the context of the other societies' offerings, download the full program from the [conference website](#).

The theme of this year's conference is "Canada 150: Music and Belonging." It's a potent phrase that is ripe for interpretation. As we've seen in the news, who belongs where is a question that is hotly debated: Brexit, the US/Mexico wall, immigrants illegally entering Canada on foot, the flood of Syrian and African immigrants into Europe, the rise of the far right in Western democracies. Where does music intersect with this politically fraught issue? And what responsibility do information professionals have to play?

The CAML Board felt that certain actions and events violated the ethics of our profession. Last February, CAML issued a statement condemning the Quebec City

La fin de l'année scolaire (du moins pour ceux qui travaillent dans des établissements postsecondaires) annonce la saison des congrès. Or, nous savons tous que 2017 est une année bien particulière. Pour souligner le cent cinquantième anniversaire du Canada, l'ACBM se réunira non seulement avec [MusCan](#), mais aussi avec deux autres sociétés savantes de musique au Canada : la section canadienne de [l'Association internationale pour l'étude de la musique populaire](#) ainsi que la [Société canadienne pour les traditions musicales](#). Cet événement se tiendra à la faculté de musique de l'Université de Toronto, du 25 au 27 mai. Vous trouverez des liens vers le programme de l'ACBM et le site du congrès sur la [page d'accueil de l'ACBM](#). Pour voir où se situent les séances de l'ACBM dans le contexte de celles des autres sociétés, veuillez télécharger le programme provisoire du [site Web du congrès](#).

Le thème du congrès cette année, « Canada 150 : Musique et appartenance », est chargé de sens et se prête à interprétation. Comme nous l'avons constaté en écoutant les actualités, l'appartenance est un sujet qui donne lieu à de vifs débats. Il suffit de penser au Brexit, au mur séparant les États-Unis et le Mexique, aux immigrants illégaux qui arrivent au Canada à pied, à l'afflux d'immigrants syriens et africains en Europe, et à la montée de l'extrême droite dans les démocraties occidentales. Quel est le point de convergence de la musique et de cette question politisée? Et quel rôle doivent jouer les professionnels de l'information dans un tel climat?

Le conseil d'administration de l'ACBM est d'avis que certaines actions et certains événements ont violé l'éthique de notre profession. En février dernier, l'ACBM a publié un communiqué

mosque shooting, which left six worshippers dead, and American President Donald Trump's first executive order banning citizens of seven Muslim-majority countries from entering the United States. The statement was disseminated via several listservs and is reprinted in this issue. It sparked some heated debate among our colleagues south of the border; I invite you to reread it and continue the dialogue.

When people build a common sense of belonging, they run the risk of excluding not only foreigners. Groups within the same nation can also be distanced and disenfranchised. I recently gave a pre-concert talk for the Canadian Opera Company's 50th-anniversary staging of Harry Somers' *Louis Riel*, in which director Peter Hinton very consciously and, in my opinion, successfully integrated Métis and First Nations voices not privileged in the original work. How can Canadian music libraries, archives, and documentation centres engage in a similar dialogue? How do we enact the recommendations of the Truth and Reconciliation Commission to redress the past and move forward? A major marker like Canada's 150th anniversary prompts us to celebrate and critique the past and to envision our future. Looking over the conference program, assembled by Stacy Allison-Cassin and the Program Committee, I am excited by opportunities we will have—through the presentations and the conversations this gathering will facilitate—to do just that.

I'd like to draw your attention to one event in particular which marks a departure for CAML conferences and perhaps points to the future for our

condamnant l'attaque sur le Centre culturel islamique de Québec, qui a fait six morts, ainsi que le décret émis par le président américain, Donald Trump, interdisant l'entrée aux États-Unis de voyageurs en provenance de sept pays à majorité musulmane. Ce communiqué a été diffusé sur plusieurs serveurs de liste, et nous le reproduisons dans ce numéro. Il a suscité des débats houleux chez nos collègues américains; je vous invite à le relire et à continuer d'en discuter.

Quand les gens se créent un sentiment commun d'appartenance, ils courent le risque d'exclure plus que les étrangers de leur groupe. Ils peuvent aussi se distancer de certaines collectivités à l'intérieur de leur propre pays et ainsi les tenir à l'écart. J'ai récemment donné une causerie préconcert pour La Compagnie d'opéra canadienne lors du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'opéra *Louis Riel*, de Harry Somers. Le metteur en scène, Peter Hinton, y a sciemment intégré (avec succès, selon moi) les voix des Métis et des Premières Nations que l'on n'avait pas entendues dans l'œuvre originale. Comment les bibliothèques, les archives et les centres de documentation musicaux peuvent-ils s'engager dans un dialogue semblable? Comment appliquer les recommandations de la Commission de vérité et réconciliation du Canada pour réparer les erreurs du passé et aller de l'avant? Un jalon important comme le 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada nous motive à célébrer et à critiquer le passé, tout en envisageant l'avenir. En survolant le programme, créé par Stacy Allison-Casey et le comité de la programmation du congrès, j'ai été enthousiasmé en pensant aux occasions que nous aurons—durant les présentations et les discussions—de faire précisément cela.

Je tiens à vous signaler un événement en particulier qui déroge au contenu habituel des congrès de l'ACBM et qui laisse peut-être

profession: the “Music in Canada at 150 Wikipedia Project.” Designed as a full-day pre-conference (Thursday, May 25th), the event aims to bring together all those interested in improving the coverage of Canadian music information online.

Visit <https://wikimusic.library.yorku.ca/> for more information.

The conference theme has a personal meaning for me as well. As I wind down my two-year term as President, I find myself reflecting on what CAML means to me. In 2002, when CAML last met at the University of Toronto, I had just applied to library school and was curious to discover what opportunities existed in my home and native land for future librarians interested in music. I snuck into one session and, to my surprise, I met an old friend and planted the seeds of many other friendships that have grown over the last 15 years. CAML is a professional association: one that has grounded me, educated me, and challenged me in the practice of librarianship within the peculiarities of our shared discipline and geography. It’s also a committed network of colleagues. They convinced me to attend the next conference in Halifax and I haven’t missed a CAML conference since. It has been an honour to give back to a community to which I feel I truly belong.

The continued health of our association depends on the willingness of its members to contribute. The CAML Board, committee members, and conference presenters have contributed many hours of labour to ensure our ongoing activities. The AGM will mark the closure of several volunteers’ tours

entrevoir l’avenir de notre profession : le projet Wikipédia Musique au Canada à 150. Atelier précongrès d’un jour, qui aura lieu le jeudi 25 mai, cet événement vise à réunir ceux qui souhaitent améliorer la diffusion en ligne d’informations sur la musique canadienne. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez vous rendre sur : <https://wikimusic.library.yorku.ca/> (en anglais seulement).

Le thème du congrès me tient aussi particulièrement à cœur. Comme j’arrive à la fin de mon mandat de deux ans en tant que président, je repense à ce que l’ACBM signifie pour moi. La dernière fois que l’ACBM s’est réunie à l’Université de Toronto, soit en 2002, je venais de faire une demande d’admission à une école de bibliothéconomie. Je voulais découvrir quelles perspectives professionnelles le Canada offrait aux bibliothécaires s’intéressant à la musique. Je me suis alors faufilé dans une séance et, à ma grande surprise, j’y ai non seulement rencontré un ami de longue date, mais j’y ai aussi jeté la semence de nombreuses amitiés qui se sont développées au fil des quinze dernières années. L’ACBM est une association professionnelle qui m’a procuré un fondement, m’a formé et m’a motivé à pratiquer la bibliothéconomie de la musique ici-même, dans notre pays. Elle est aussi un réseau de collègues engagés. On m’a convaincu de m’inscrire au congrès suivant qui se tenait à Halifax, et depuis, j’ai toujours été présent aux congrès de l’ACBM. Je suis honoré d’avoir pu redonner quelque chose à une communauté pour laquelle j’éprouve un réel sentiment d’appartenance.

La pérennité de notre association dépend de la collaboration de ses membres. Le CA de l’ACBM, les membres des comités et les présentateurs au congrès ont mis beaucoup de travail pour assurer la continuité de nos activités. L’AGA marquera la fin du mandat de plusieurs bénévoles et l’entrée en fonction d’autres

of duty and the beginning of new ones. I am pleased to announce, too, that CAML will present the Helmut Kallmann Award to an individual who, beyond a doubt, has made significant contributions to music librarianship in Canada.

Please join me in welcoming CAML's newest volunteer, [Brian C. Thompson](#), Senior Lecturer in the Department of Music at the Chinese University of Hong Kong, who is the *CAML Review's* new Reviews Editor. Though Brian has spent over two decades across the Pacific, he holds an MLIS from McGill University and recently edited the collected piano works of Calixa Lavallée. I thank him for his willingness to step into this role. You'll find his first contributions as editor in the final pages of this issue.

Yours,

Brian McMillan  
CAML President

Director, Music Library  
Western University  
[bmcmill2@uwo.ca](mailto:bmcmill2@uwo.ca)

personnes. Je suis également heureux d'annoncer que l'ACBM remettra le Prix Helmut Kallmann à quelqu'un qui, sans l'ombre d'un doute, a contribué de façon considérable à la bibliothéconomie de la musique au Canada.

Veillez vous joindre à moi pour accueillir notre nouveau bénévole, [M. Brian C. Thompson](#), chargé d'enseignement à la faculté de musique de l'Université chinoise de Hong Kong. M. Thompson est le nouveau responsable des comptes rendus de la *Revue de l'ACBM*. Bien qu'il ait passé plus de 20 ans en Asie, M. Thompson détient une MBSI de l'Université McGill et a récemment édité l'œuvre pour piano seul de Calixa Lavallée. Je le remercie de bien vouloir remplir ce rôle. Vous trouverez à la fin de ce numéro les comptes rendus qu'il a révisés dans le cadre de ses nouvelles fonctions.

Le président de l'ACBM,

Brian McMillan,  
Directeur de la bibliothèque de musique,  
Université Western  
[bmcmill2@uwo.ca](mailto:bmcmill2@uwo.ca)

*Traduction : Marie-Marthe Jalbert  
Révision : Valérie Arboit*